

---

---

**Prothèses et orthèses —  
Vocabulaire —**

**Partie 2:  
Marche avec prothèse**

*Prosthetics and orthotics — Vocabulary —*

*Part 2: Prosthetic gait*

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

ISO 29783-2:2015

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/bae1a591-ca34-4d99-babb-e7def89d6a72/iso-29783-2-2015>



**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

ISO 29783-2:2015

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/bae1a591-ca34-4d99-babb-e7def89d6a72/iso-29783-2-2015>



**DOCUMENT PROTÉGÉ PAR COPYRIGHT**

© ISO 2015

Droits de reproduction réservés. Sauf indication contraire, aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie, l'affichage sur l'internet ou sur un Intranet, sans autorisation écrite préalable. Les demandes d'autorisation peuvent être adressées à l'ISO à l'adresse ci-après ou au comité membre de l'ISO dans le pays du demandeur.

ISO copyright office

Case postale 56 • CH-1211 Geneva 20

Tel. + 41 22 749 01 11

Fax + 41 22 749 09 47

E-mail [copyright@iso.org](mailto:copyright@iso.org)

Web [www.iso.org](http://www.iso.org)

Publié en Suisse

## Sommaire

Page

Avant-propos.....	iv
Introduction.....	v
<b>1</b> <b>Domaine d'application</b> .....	<b>1</b>
<b>2</b> <b>Références normatives</b> .....	<b>1</b>
<b>3</b> <b>Termes et définitions</b> .....	<b>1</b>
<b>4</b> <b>Description des anomalies de la marche avec prothèse — Généralités</b> .....	<b>1</b>
<b>5</b> <b>Amputation transtibiale</b> .....	<b>2</b>
5.1    Contact initial du pied et phase de mise en charge (action du poids).....	2
5.2    Phase d'appui médiane et phase d'appui finale (phase en appui simple).....	4
5.3    Phase d'appui terminal et phase pendulaire.....	7
5.4    Anomalies du cycle de la marche.....	7
5.5    Aide(s) à la marche (spécifier le type).....	8
<b>6</b> <b>Amputation transfémorale</b> .....	<b>8</b>
6.1    Contact initial du pied et phase de mise en charge (action du poids).....	8
6.2    Phase d'appui médiane et phase d'appui finale (phase de simple appui).....	9
6.3    Phase d'appui terminale et phase pendulaire.....	10
6.4    Anomalies du cycle de la marche.....	14
6.5    Aide(s) à la marche (spécifier le type).....	14

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

[ISO 29783-2:2015](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/bae1a591-ca34-4d99-babb-e7def89d6a72/iso-29783-2-2015)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/bae1a591-ca34-4d99-babb-e7def89d6a72/iso-29783-2-2015>

## Avant-propos

L'ISO (Organisation internationale de normalisation) est une fédération mondiale d'organismes nationaux de normalisation (comités membres de l'ISO). L'élaboration des Normes internationales est en général confiée aux comités techniques de l'ISO. Chaque comité membre intéressé par une étude a le droit de faire partie du comité technique créé à cet effet. Les organisations internationales, gouvernementales et non gouvernementales, en liaison avec l'ISO participent également aux travaux. L'ISO collabore étroitement avec la Commission électrotechnique internationale (IEC) en ce qui concerne la normalisation électrotechnique.

Les procédures utilisées pour élaborer le présent document et celles destinées à sa mise à jour sont décrites dans les Directives ISO/IEC, Partie 1. Il convient, en particulier de prendre note des différents critères d'approbation requis pour les différents types de documents ISO. Le présent document a été rédigé conformément aux règles de rédaction données dans les Directives ISO/IEC, Partie 2 (voir [www.iso.org/directives](http://www.iso.org/directives)).

L'attention est appelée sur le fait que certains des éléments du présent document peuvent faire l'objet de droits de propriété intellectuelle ou de droits analogues. L'ISO ne saurait être tenue pour responsable de ne pas avoir identifié de tels droits de propriété et averti de leur existence. Les détails concernant les références aux droits de propriété intellectuelle ou autres droits analogues identifiés lors de l'élaboration du document sont indiqués dans l'Introduction et/ou dans la liste des déclarations de brevets reçues par l'ISO (voir [www.iso.org/brevets](http://www.iso.org/brevets)).

Les appellations commerciales éventuellement mentionnées dans le présent document sont données pour information, par souci de commodité, à l'intention des utilisateurs et ne sauraient constituer un engagement.

Pour une explication de la signification des termes et expressions spécifiques de l'ISO liés à l'évaluation de la conformité, ou pour toute information au sujet de l'adhésion de l'ISO aux principes de l'OMC concernant les obstacles techniques au commerce (OTC), voir le lien suivant: [Avant-propos — Informations supplémentaires](http://www.iso.org/standards).

Le comité chargé de l'élaboration du présent document est l'ISO/TC 168, *Prothèses et orthèses*.

L'ISO 29783 comprend les parties suivantes, présentées sous le titre général *Prothèses et orthèses — Vocabulaire*:

- *Partie 1: Démarche normale*
- *Partie 2: Marche avec prothèse*
- *Partie 3: Marche pathologique*

## Introduction

Il n'existe aucune terminologie reconnue au niveau international pour décrire les types de marches de personnes amputées d'un membre inférieur unilatéral.

Par conséquent, les membres des différentes professions et des équipes cliniques de plusieurs pays ont développé et adopté leur propre terminologie pour répondre à leurs besoins spécifiques.

La présente partie de l'ISO 29783 fournit une terminologie pour la description de la marche de personnes amputées d'un membre inférieur unilatéral en identifiant les différences qu'ils présentent par rapport à la marche normale. Il faut pour cela se référer à la sous-phase du cycle de marche au cours duquel elles se produisent ainsi qu'à la nature de l'anomalie.

Cela permettra aux praticiens de décrire systématiquement la marche de personnes pour lesquelles ils mettent en place un traitement prothétique et de faciliter les comparaisons avec les expériences d'autres praticiens.

## iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

[ISO 29783-2:2015](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/bae1a591-ca34-4d99-babb-e7def89d6a72/iso-29783-2-2015)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/bae1a591-ca34-4d99-babb-e7def89d6a72/iso-29783-2-2015>

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

ISO 29783-2:2015

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/bae1a591-ca34-4d99-babb-e7def89d6a72/iso-29783-2-2015>

# Prothèses et orthèses — Vocabulaire —

## Partie 2: Marche avec prothèse

### 1 Domaine d'application

La présente partie de l'ISO 29783 spécifie un vocabulaire pour la description de la marche avec prothèse.

### 2 Références normatives

Les documents suivants, en totalité ou en partie, sont référencés de manière normative dans le présent document et sont indispensables pour son application. Pour les références datées, seule l'édition citée s'applique. Pour les références non datées, la dernière édition du document de référence s'applique (y compris les éventuels amendements).

ISO 29783-1, *Prothèses et orthèses — Vocabulaire — Partie 1: Démarche normale*

### 3 Termes et définitions

Pour les besoins du présent document, les termes et définitions suivants et ceux donnés dans l'ISO 29783-1 s'appliquent.

#### 3.1

##### **fauchage**

trajectoire anormale du membre inférieur pendant la phase d'oscillation comprenant l'abduction accrue de la hanche commençant lors du décollage des orteils et retournant en position neutre au contact initial du pied

#### 3.2

##### **élévation de la hanche**

mouvement vers le haut du bassin en phase d'oscillation

#### 3.3

##### **vaulting**

flexion plantaire de l'articulation de cheville controlatérale (non prothétique) en phase d'appui médiane offrant une plus grande liberté de mouvement du pied prothétique en phase d'oscillation

#### 3.4

##### **fouetté**

mouvement médian ou latéral soudain du pied commençant lors du décollage des orteils et retournant en position neutre au contact initial du pied

### 4 Description des anomalies de la marche avec prothèse — Généralités

Les anomalies de la marche généralement constatées chez une personne ayant subi une amputation unilatérale sont décrites en référence à la sous-phase du cycle de marche normale au cours duquel ils se produisent ainsi qu'à la nature de l'anomalie.

Les angles articulaires anormaux qui se trouvent dans la même direction que la normale sont dits augmentés lorsqu'ils sont supérieurs à la normale ou réduits lorsqu'ils sont inférieurs à la normale. Les angles articulaires anormaux qui se trouvent dans la direction opposée à la normale sont spécifiés. Le cas échéant, l'importance de l'anomalie considérée comme étant significative est notée.

Toute anomalie relative au cycle de la marche est dite précoce lorsqu'elle survient plus tôt que la normale ou tardive lorsqu'elle survient plus tard que la normale.

Toute anomalie relative à la vitesse de la marche est dite plus rapide que la normale ou plus lente que la normale.

Les anomalies décrites incluent à la fois celles qui sont une conséquence de l'opération d'amputation réalisée et celles qui peuvent être une conséquence des caractéristiques des composants prothétiques ou des opérations d'appareillage utilisées.

Sauf indication contraire, les anomalies décrites désignent le membre avec prothèse.

À titre de comparaison, l'anomalie de la marche (Figure 1 a à Figure 20 a) et la marche normale observées au même moment du cycle de la marche (Figure 1 b à Figure 20 b) sont illustrées lorsque cela est approprié.

## 5 Amputation transtibiale

### 5.1 Contact initial du pied et phase de mise en charge (action du poids)

#### 5.1.1 Hyperextension de l'articulation du genou au contact initial du pied

Voir Figure 1 a.



Figure 1 a — Hyperextension de l'articulation du genou

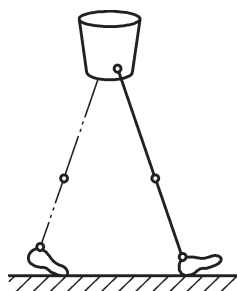


Figure 1 b — Normale - Contact initial du pied

#### 5.1.2 Flexion accrue de l'articulation du genou au contact initial du pied (>5°)

Voir Figure 2 a.



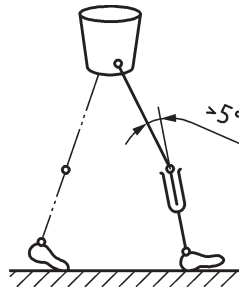


Figure 2 a — Flexion accrue de l'articulation du genou

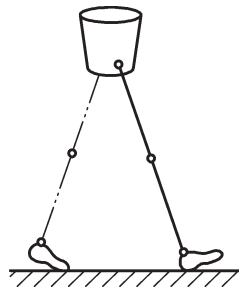


Figure 2 b — Normale - Contact initial du pied

iTeh STANDARD PREVIEW

5.1.3 Flexion accrue de l'articulation de la hanche au contact initial du pied (>30°)

Voir Figure 3 a.

ISO 29783-2:2015  
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/bae1a591-ca34-4d99-babb-e7def89d6a72/iso-29783-2-2015>



Figure 3 a — Flexion accrue de l'articulation de la hanche

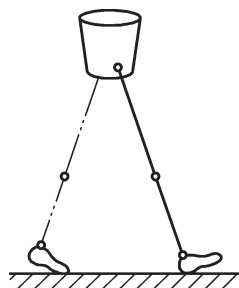


Figure 3 b — Normale - Contact initial du pied

5.1.4 Flexion tardive de l'articulation du genou lors de la phase de mise en charge

5.1.5 Flexion réduite de l'articulation du genou (<5°) lors de la phase de mise en charge (avec avancée précoce du corps)

Voir [Figure 4 a](#).

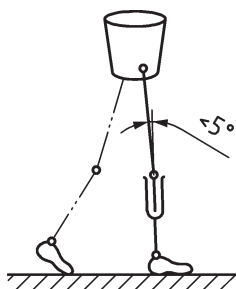


Figure 4 a — Flexion réduite de l'articulation du genou

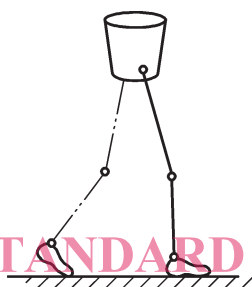


Figure 4 b — Normale - Phase de mise en charge

ISO 29783-2:2015  
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/bae1a591-ca34-4d99-babb-c7dc19da7286-29783-2-2015>

5.1.6 Flexion plus rapide de l'articulation du genou lors de la phase de mise en charge

5.1.7 Contact précoce et plus rapide du pied à plat lors de la phase de mise en charge (claquage du pied)

5.1.8 Flexion plantaire tardive de la cheville lors de la phase de mise en charge

5.1.9 Rotation externe du pied au contact initial du pied et/ou lors de la phase de mise en charge

## 5.2 Phase d'appui médiane et phase d'appui finale (phase en appui simple)

5.2.1 Décollage précoce du talon (phase d'appui médiane plus court)

Voir [Figure 5 a](#).

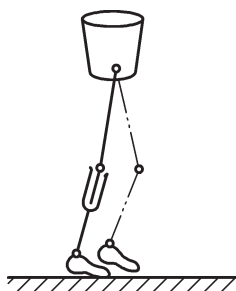
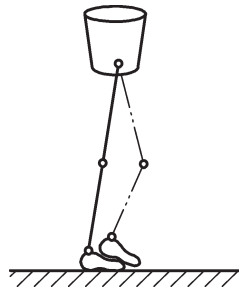


Figure 5 a — Décollage précoce du talon



**Figure 5 b — Normale - Phase d'appui médiane tardive**

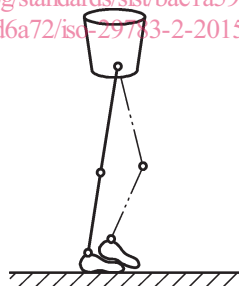
**5.2.2** Hyperextension de l'articulation du genou pendant la phase d'appui médiane et/ou la phase d'appui finale

Voir [Figure 6 a](#).



**Figure 6 a — Hyperextension de l'articulation du genou - Phase d'appui médiane**

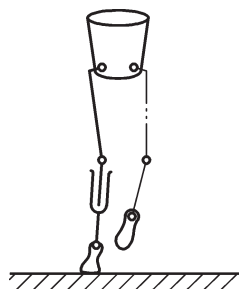
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/bae1a591-ca34-4d99-babb-e7def89d6a72/iso-29783-2-2015>



**Figure 6 b — Normale - Phase d'appui finale**

**5.2.3** Abduction prothétique pendant la phase de simple appui (poussée médiale)

Voir [Figure 7 a](#).



**Figure 7 a — Abduction prothétique**